華字日報

CHINESE MAIL
WELLINGTON STREET
HONG KONG CHINA
Cable Address
Telephone
No. 18169 11 AUGUST 1921

香港華商銀行有限公司廣告

本銀行以利便工商各界爲宗旨專營滙兌積蓄按揭與及銀行一切業務滙駁流通收支快捷辦理通融諸君惠顧無任歡迎

總行在本港車打道屈臣氏

廣州枝行在西堤大馬路

西貢枝行在安南西貢

外各大商埠如上海舊金山英京小呂宋等處

中設有代

存款利率列左

壹年期五厘半 六個月期四厘半 積貯四厘

短期隨時酌議 來往日息二厘 均計週息

總司理劉季焯啓

香港交通銀行

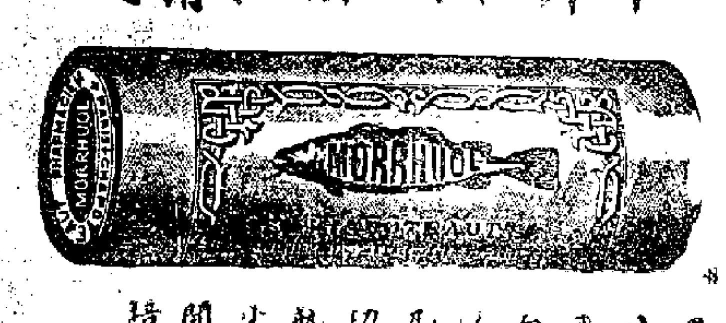
美國運通銀行廣告

香港中國銀行廣告

司理黎國生謹啓

本報代理掛號處

墨魯窩兒



香港匯豐銀行廣告

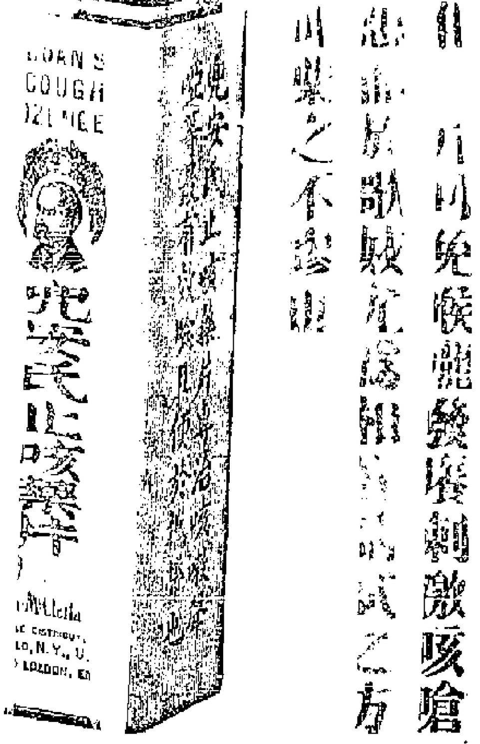
正金銀行廣告

香港廣東銀行有限公司廣告

台灣銀行告白

止咳

安民止咳藥片



女中寶丸

婦科聖藥

各埠大公司大藥房均有代理

總發行香港永樂街

女中寶

萬應堂良藥

化痰止咳精　耳聾流膿病　統治皮膚粉

總真好藥粉　斷根藥粉

怡園

公開七夕品展覽大會預告

每晚仍演

大觀園 酒店

本園依山面海風景天然更兼

行雲天點綴雅緻洵非人間

香港股不愧天上廣寒宮至茶

點餅酒菜美備乃其餘事諸

君消夏盍興乎來

隨時租借各界開幕茶會文

明結婚等收聽租擠水從廉

大觀園主人謹啟

明昌眼鏡

明昌眼鏡行啟

辛酉年七月初

唐敬三 鑲牙

館在德輔道中

辛酉年七月初

中國銀行 招股

民國十年八月

捷聲詩鐘派獎廣告

讀衛學校招生廣告

三井洋行燕梳分局啟事

辛酉七月

內國公債局催

公債七厘債

劉子威劉伯韋醫館

劉伯韋披露

請中西文繙譯員

本報特電

◉鄂省各鎮守使、均有擁護…將宣言擁護鄂人自治

◉張作霖昨電京政府、…經略使、政府對此極爲注意

◉…輸逃走、其私…公司保

◉…長劉承恩

◉…吳佩孚於西南方面。決取…態度

◉…向待續議。

◉吳佩孚爲兩湖巡閱使。孫傳芳爲長江…

◉北京政府令…王占元辭…

◉…財產。

◉…或謂匿在某外

◉張作霖請任張勳巡閱長江。

◉鄂皖已覆電贊成。

◉討湘令因徐世昌不同意。尚未下。

◉湯薌銘、蔣作賓、…庚、孫武爭鄂省長。

◉通城蒲圻五日確已失陷。

◉小幡昨抵京

◉近聞黎元洪舊部。極爲活動。…擁戴黎復出。黎亦願收拾殘局。將發電勸湘停戰。

◉閩議…計和平促進統一。…台問題。多數取決…

◉外訊。俄勞農政府。已與粵政府發同盟約…條。恐引起北人抗議。尚未發表

◉美京電。…在美活動。以…政府爲正統 擬派代表出席

內國公債局催換公債七厘債票

為通告事查整理公債七厘債票第壹次還本於八月弍拾日抽籤曾經登報通告在案現距[illegible]在整理館開之期將近凡持有八年七厘公債其號碼[illegible]抽籤之內者務於八月[illegible]日前持向本局換領收條其已換收條者[illegible]式債票者務於八月拾九日以前持向本局[illegible]正式債票以憑支取本息幸勿自誤[illegible]

中華民國十年[illegible]

三井洋行 燕梳分局啓事

啓者弟等承三井洋行委辦燕梳分局於香港[illegible]保屋宇貨物倉庫裝修及洋面輪船[illegible]無火燭之虞[illegible]賠償之迅捷久已膾炙人口[illegible]分局以便[illegible]

辛酉七月[illegible]

明晶眼鏡行啓

辛酉年七月初[illegible]

捷聲詩鐘派獎廣告

本號詩鐘謝教准[illegible]七月[illegible]

譚衛之學校招生廣告

啓者衛之[illegible]有志向習英文者請早到掛號為盼[illegible]兼設寄宿舍

辛酉年六月廿[illegible]

鄂[illegible]

李經義函請靳雲鵬代李[illegible]為長皖 並謂皖各界均已[illegible]

民黨議員擬[illegible]

近傳北方有人出任調停湘鄂戰事[illegible]省中湘鄂籍民黨議員以湘軍屢戰均[illegible]西南發展良好機會擬聯絡[illegible]除會合猛攻從根上剷除軍閥[illegible]日內即聯同進謁孫氏[illegible]該議員等[illegible]

廣西亦將分區善後 （本報專訪）

此次粵軍攻入桂境桂軍多已四散逃亡[illegible]省縣亘將來勢必多變為流寇是桂事不定後地方治安之善後問題實最稱要著聞桂省[illegible]武抵潯晤陳總司令時頗以此為治桂善[illegible]要着陳亦深以為然并聞馬省長意恩亦[illegible]省道尹鎮守使各缺[illegible]律裁撤將來全省劃分[illegible]後區若干分設善後處長仿照粵省現行制[illegible]亦已得陳總司令同意[illegible]俟將來桂事平定[illegible]定總司令當由馬省長與之會商協同[illegible]

粵軍入南寧詳志 （本報專訪）

粵軍五號入南寧確已證實聞此次係以洪兆麟所部為中路兼任指揮翁式亮為左縱隊長鍾景棠為右縱隊長陳炯光為後方接應陳炯明亦由橫縣移駐永淳遙為節制除馬的之邊防陸軍等一師全部早已[illegible]日退駐龍州外及粵軍將到之時黃培桂亦統率所部及中葆藩馬濟劉炳宇處於山各部陸續退出故並無劇烈戰事發生因粵軍迫令桂軍繳械不允遂繳因此稍有衝突桂軍紛紛向扶南同正崇善羅白濟利各路潰退入約係退回武鳴龍州鎮南等處粵軍尚在後追擊現仍[illegible]

又有勒令榮昌繳械說 （本報[illegible]）

昨據某方傳出消息韋榮昌收東南寧桂軍之[illegible]地方秩序以維持隨即派梁昌浩代表赴[illegible]歡迎陳總司令陳總司令遂飭洪兆麟[illegible]先行佈置不知如何竟與韋部發生衝突[illegible]韋部完全繳械之說陳總司令聞之[illegible]意歸附並派代表來迎與盤踞把持者[illegible]親自前往南寧以便就[illegible]

粵軍尚未進攻龍州 （本報專訪）

粵軍進南寧後所有地方秩序暫由洪兆麟維持陳炯明亦擬於日間由橫州移駐南寧開新行省長馬君武亦即起程赴南寧與陳炯明磋商省署之設立地址現在粵軍陸續抵邕惟尚未進發龍州因桂軍縮短防線龍州天險未易圖攻且彼尚有精銳之[illegible]故須開軍事會議然後[illegible]

尚留兩[illegible]守龍州 （本報專訪）

梧州函稱陳炳焜行蹤旬日前在柳州嗣復由[illegible]處近有傳其逃入猺山者惟究未知伊之實在下落至陸榮廷與陸裕光及其眷屬近日確已逃往越南龍州方面現馬濟馬鈞等尚率部隊在此處死守云云

桂林尚未[illegible] （本報專訪）

沈鴻英[illegible]桂林[illegible]

瓊山有強[illegible] （本報專訪）

瓊州瓊山縣知事原由李建中充任李[illegible]事人確該處善後處長鄧本殷飭[illegible]李憤極即攜縣印來省辭職鄧旋電省署[illegible]

開賭不遂又[illegible] （本報專訪）

駐陽[illegible]團長張某月來藉餉為名每欲開設賭[illegible]賭陽江知事某以省禁森嚴不允照行某團長[illegible]抱瞞限日來省[illegible]所部四出拿賭[illegible]有[illegible]雀為戲悉予拘拿又該縣承審員某[illegible]某日因拍雀亦被該團軍隊拿去并擊破頭顱[illegible]雖釋出然該承審員即經退省辭差不敢再到[illegible]

番禺縣之選舉訴訟 （本報專訪）

此次縣知事選舉之黑幕迭經揭載前報番禺[illegible]選出凌達材凌鴻年張止時等二人現有[illegible]民陳尚達向廣州地方審判廳提起訴訟經將[illegible]案發交民事第三庭庭長吳[illegible]承審聞已定[illegible]

顧盧代表已返本省 （本報專訪）

顧品珍盧燾各派代表來粵磋商組織聯省政府一事已誌前報頃聞該代表赴潯與陳炯明磋商[illegible]

西江新聞

西人逃南寧消息

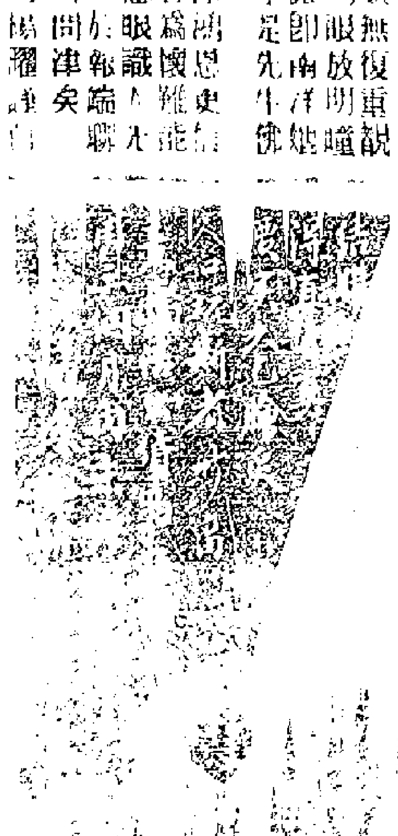
日由梧州到港西人多名以傳道牧師居多[illegible]見在南寧來港者據謂粵軍約有一萬人於八月四號入南寧[illegible]

華字[illegible]人[illegible] （專訪）

梧州市政[illegible] （專訪）

醫務處[illegible] （專訪）

[illegible]



潮州吳振興

列啓事

香港[illegible]實業公司

菲律濱本業公司總經理楊光湧啓

辛酉年四月廿四日

海滬報館招請事務員

[illegible]

辛酉年七月初八日

深法律之律師

民國十年八月卅一日

孔德馨 梁洪全 同敬頌

生意全盤出批

電器公司改組有限公司

請中西文繙譯員

章腦告白

劉子威劉伯偉醫館

輪船期

順船務公司啓

美京電。國黨在美活動。以[illegible]統擬派代表出席

中華國民製煙公司招股續

安保
司險
廣告

公佈

總代理

眼科聖藥

紳士露補肺聖藥瓶樣圖式

肺為司氣之官上達氣管下通
血為一身命脈之原呼吸出
入稍有不能稍有損害而
婦人嬌嫩稍不慎則見乾焦
傷之症則氣滯偶或感
風障氣鬱暑不正之邪
痰喀嗽咳由此
疾日夜

勞損肺癆失血破金面色青
肺膜損壞而生此藥考訂精密
服此水無傷損誠肺

血不足而起以致庸
…失於調理甚至促及貫元
…醫生泡製育亨賓藥片專
…此藥用育亨賓樹皮
…品而成性極平和
…血充足轉弱為
…勿輕
…服後
此精神健

眼目…
明照萬物由而眼
力而眼
淚或見
眼水數流或眼
痛澀痕癢或風
腫或膜遮光或雞
珠變質瞳

均女聯保火險
燕梳

香港廣東銀行有限公司廣告

1921

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

合興公司

務求織造更臻優美以應時勢者數家振興土貨幸留意焉

各埠代理處　○上海棋盤街聚金華　法界來街謙興里總發行新大昌公司　○福州南台　○星加坡馬交街寶昌號　吉隆坡南畢邊街廣恒源　海山街廣福昌

香港　松利號　永安公司　觀興祥　廣興　有天　元亨利　誠祥　寶華公司　大新公司　先施

港局設在上角永樂街壹百四號

電話九伴

廣新織造

優勝劣敗天演公例商戰場中更宜力爭優勝中國人近日對於貨物優劣加意分別本公司挽回利權設廠織造多年所出線彩線襪……外賞識前蒙南洋勸業會獎名優等證書可知不慮傳近更在歐美及本國紗廠定購上等原料

粵東專門治咳醫生

唐拾義咳丸

●內務部化驗立案　●農商部批准註冊

唐拾義老醫生專咳學家其新發明久咳丸應驗異常久為世界所公認各醫院試驗成績甚優專函證不可勝數敝號經理多年確有殺病除之數是以能暢銷外洋內地到處歡迎

（香港）永安公司　瑞昌　中環泰盛　榮國英號　藥行同啟

澳門代售處捷聲醫局

香港文咸東街門牌四十號　代理德輔道中　百好堂　藥酒　店

先施公司列

本公司實備資本銀壹百萬員專保往來洋面物件及陸上屋宇貨物傢私等件無火燭之虞所章程均照英例辦理務臻妥善諸君賜顧請到本公司總辦事處

廣州分局在南關太平沙通津七號廣安店內

梧州分局在草堂街參拾壹號（體仁堂內）

澳門代理人麥生在關前街

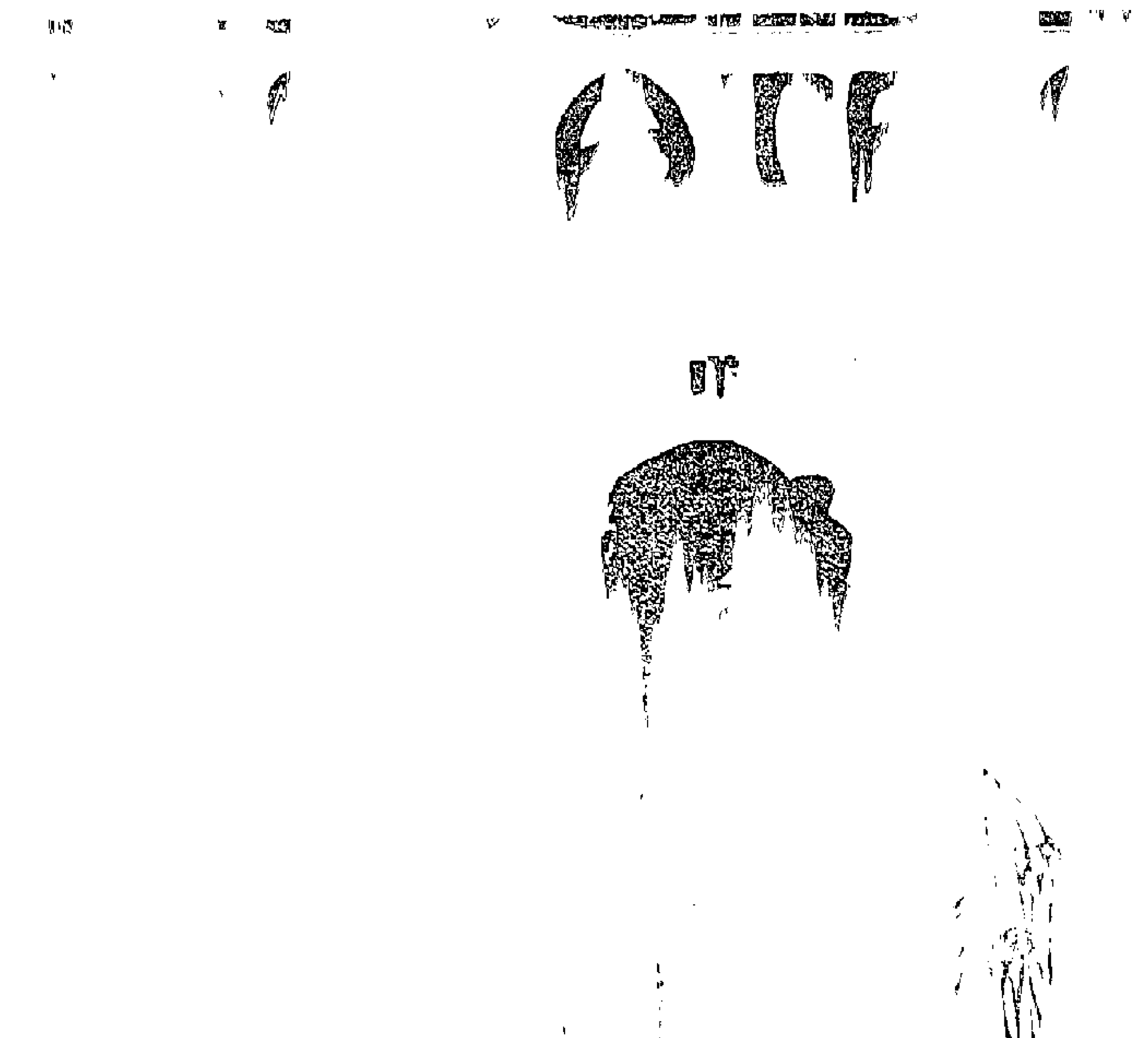
安保險有限公司

聯興煤炭店

啟者本號常有新到靚洋炭煤炭、油炭、天巴厘煤發客各國上等炭價其相宜交船快捷光顧請移玉到德輔道中門牌第四拾八號面議可也（德律風電話式拾九號）

曾富公司啟

常時咩花球　香用花香清　雅潔久耐用　兒能時護擔　如質料細潔　精再可愛親　治其濃郎使　仍嫩皮膚之　小孩用之亦　臨和市　高路德公司　鈺昌行



國九年股息紅利廣告

……輪船有限公司謹派

本公司民國九年股息及值理花紅業由董局表決開派兹定期舊歷五月廿式日起照章派息壹分并補派甲寅年股息每股式元凡股東諸君屆時攜息摺到領至庚申年值理花紅及戊午乙未兩年花紅未領者請携帶摺到本公司領取因值理來多非此無以昭……或再者本公司庚申年結冊業經編印就……時諒當印就惟股東衆多或有未能送到如欲取閱可函來本公司領取可也

……開派時間列

禮拜壹至禮拜六每日上午拾點至下午四點……禮拜日停止

粵音漢文快字廣告

……粵音漢文快字乃就粵音自必求其統一而粵音之統一必以廣州音為正……記音以……三千萬……

各色汽水

本行之汽水向蒙中西士商歡迎名馳遐邇……檸檬……沙示……香……梳打……君光顧請嘗試之　……洋行謹白

毛巾大王

警告同胞

……利實鉅本公司痛利權之外溢挽狂瀾於既倒特聘專門化學技師深加研究採取堅級之象根質夾製華麗之絲織品綢連成帶絢爛奪目價廉物美超過舶來之……出發零售……

……鴻裕邊帶廠

發行所謹白

蘇杭街八十七號

電話八四六

靈驗……

大……每瓶……

……香港總……瑞昌西藥行

上海太和大藥房

專治傳染各毒風濕骨痛瘰癧疳疔癰疥瘡瘋婦女血經不調小兒胎毒……　每瓶洋壹元七角

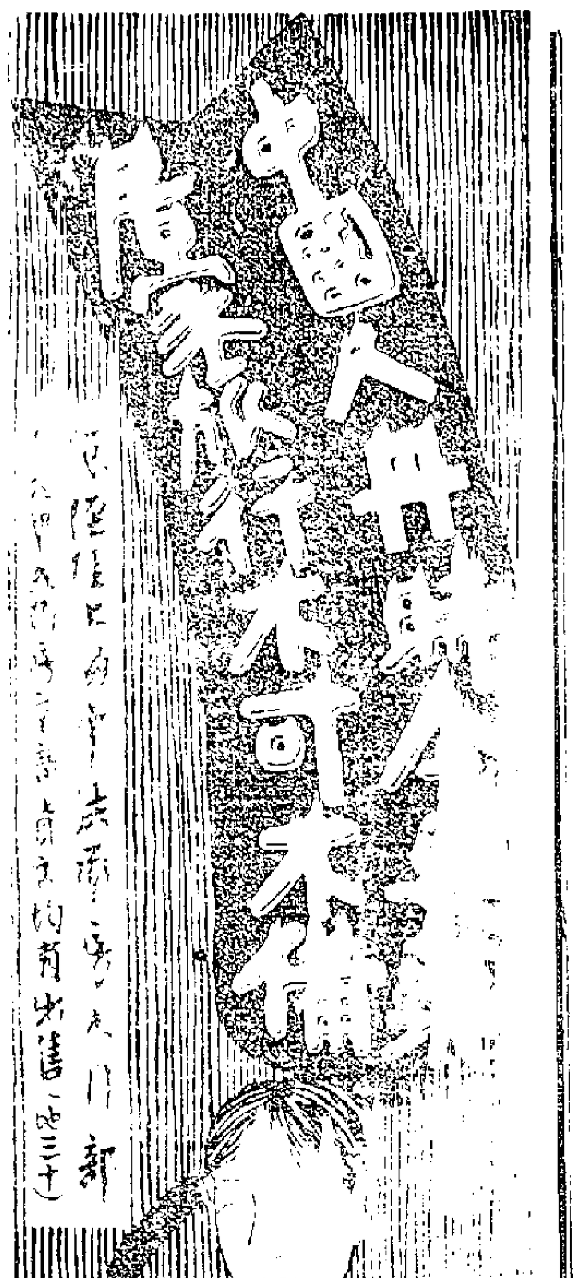
本藥房又製（六零六外搽藥膏）抽膿拔毒……生新亦有奇效　每大盒洋一元　小盒二……

上海四馬路太和大藥房

繙譯華英文件

惠件請寄香港般含道……號頂樓弟收或交香港拜士打律師處家嚴玉階先生代轉亦可脫稿迅捷不誤晷刻要件須守秘密者決無……

張澔謹啟



（…火柴……）

……火柴……白藥料……受各……香港……換同……感盼

電話一八四六

上環蘇杭街八拾七號

上海榮昌火柴公司駐港總發行所謹啟

辛酉年五月初一日

不歸該異湘軍在湘境駐客何嘗使入鄂境二十[illegible]日以後鄂省底還入軍分羊樓司成甯一帶[illegible]南代表會[illegible]

川鄂戰事[illegible]

[illegible]

助自治之成功則吾公功垂天下者世一人矣其大故主席詳細演說不得認爲不合此會非也蓋[illegible]

明察 辛 湖北旅滬同鄉會公叩冬

◎銀行公會復財部電 上海銀行公會前電中央請停[illegible]

◎旅滬粵紳保留私有鐵路[illegible]

[illegible]

敬啓者尖沙嘴海旁道門牌六拾壹號[illegible]館所有傢私貨賬全盤頂與合成堂承受由七月初七日交易倘有日前揭借華洋貨物等情[illegible]當衆清理以後生意盈虧概與我舊東無涉特此聲明以免[illegible]

辛酉年七月 [illegible]

敬啓者尖沙明海旁道廣合成號[illegible]係合成堂[illegible]頂受仍用廣合成加輸[illegible]照[illegible]成所欠各號貨賬揭借准由七月初七日十足[illegible]找屆時務望各友携正式圖章到廣合成清理逾期不到乃係自悞與本堂無涉日後生意與[illegible]概與舊東無涉自交易之後如有按揭會項等[illegible]由黃紀堂或廬少鴻的筆蓋櫈方能有效特[illegible]端以免[illegible]

辛酉[illegible] 合成堂[illegible]

遠東釘鐵廠有限公司廣告

啓者本公司能製造各種乾電風釘鐵機器并炭[illegible]酸[illegible]便製造冰害與汽水用者及釘鐵器具等[illegible]售并承接鎔釘各種五金鐵[illegible]諸君光顧請到德輔道中拾四號式樓本公司[illegible]字樓商議 電話第式叁四四號

工廠在灣仔海旁東門牌第壹式式及壹式叁號 電話壹零叁[illegible]

製造廠在堅尼地城西環電話式九零叁號

[illegible]七月廿六[illegible] 司理人佟化棠啓

辛酉七月初七日禮拜日民國十年八月十號

司連票照昨日行情

(銀行沽出)

英京電報
上海電報
日本電報
勞啤電報
[illegible]
入打威電
佛冷電報
英京生銀

通勝廣告公司大擴張

（電一）長沙　賀省議會…司令南軍省…當軍事五戰…能忍…成而人民受…於無期留外患…痛恨者由…自行制憲此…不可緩…早應順潮流…等人民方期從此…意外自治之…交與各自是…主張自治在前…國人自有公評…順從任省議會…奏步衛陳智偉…一致行動陸榮廷…設法令其盡解…省議會之主張…自行解決由省…法令戰事仍未…困苦已極…止進行俾…之延長不特…惠不淺矣迫切…

（電二）廣州…鹽不德於粵…確報據稱…聞名曰義師…

龍門鄉民拒捕…

同胞注意

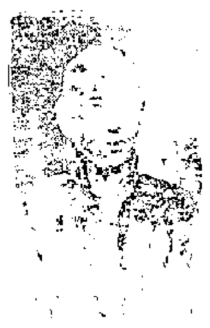
振華女學校開課廣告

永利威

通勝廣告公司大擴張

太平　特來

香港有影射本中醫生在港懸壺經廿餘年



香港有影射
省城有假冒

本中醫生在港懸壺經廿餘年蒙社會見信惠顧日多近因有人冒效影射本醫生丹藥丸告白假冒本醫生肖像為

提防假冒
張大鵬
止痛白藥丸

此丸專止外科各傳染各毒症各酒濕隱毒濕熱

扶元搜毒藥膠

此膠解毒得法有益真元開胃統治傳染各症用膠毒料清寄症愈酒濕各毒各症隱毒血毒伏毒等症均效每合拾元

張大鵬啓

陳家半楓荷葯酒
治腳氣 驅風濕
補氣血 壯筋骨

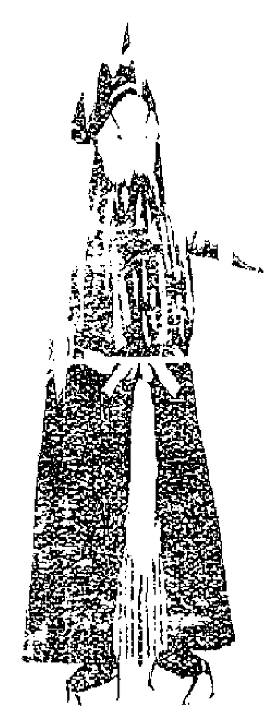
專治腳氣 風濕骨痛 頭暈眼花

黃慎堂
廿年第一名家
搜毒得法起死回生
此膠名馳中外
梅毒搜毒膠
認真正黃慎堂字號搜毒膠
發行在香港大馬路

眞光公司
貨物 貨賤
由六月廿四至七月卅日止

百好堂馳名佳釀
誠英雄韻事
醇酒美人
審味最好玉冰燒
北菰南棗酒
總代理德輔道中
香港門牌
百好堂藥酒店

光施公司



唱片 用得宜

張雲飛扶元解毒膠
老舖 張雲飛
白飛服 止痛白丸

世昌已故名人

唐拾義咳丸
粵東專門治咳醫生
●內務部化驗立案
●農商部批准註冊
唐拾義老醫生
澳門代售處捷發藥局

合群公司
務求織造更臻優美以應時勢者
各埠代理處
廣新織造

環球鐵路公司

安保險有限公司
本公司實備資本銀壹百萬員專保往來洋面及陸上屋宇貨物傢私等件
廣州分局在南關太平沙通津第七號
總理人王國璇 副司理鄭和軒

澳門代理人

中興煤炭店

新新聞

民國九年股息紅利廣告

懷珠避刧

（前略）係有寶物，放光，每時都有曾放光，田邊放光，我地冇過人，可留呀，有物都要物咧，都看守咧，可在此看守田禾，乖乖兒，那有寶物放光，食衣，想人生得衣食，都要用力田禾

諧詩

華字新聞第三張

◎有阻止蘇軍援鄂……湘鄂戰事……督齊燮元迭接各方面來電……勢將加緊……擬撥第十九師援鄂……

◎鄂南……湘鄂戰事……湘鄂雙方各報喧傳江蘇出師援鄂……

◎作霖準備接收外蒙……征蒙軍中……

◎顧公使為華僑教育籌劃學生總……顧公使……華僑學校計冊條例事……會遴選各項接駁代電……南洋英屬……

◎智利添設公使……牛聯合會總會……交涉情形隨時……者日見其多前此華僑曾來電要求京政府在智利添設公使以便辦理外交各種事件當經政府

◎論郵局將交還……公使之要求已訓令上……

廣告

美國西法脫牙鑲牙補牙醫牙荷蒙各界人士贊許諸君光顧請移玉步本館現設在皇后大道中七十四號高陞石級橫門直上弍樓　電話壹弍五五

廣州植蓮公司始創自製櫻花糖
此糖純用麥牙製煉而成善能止咳尤擅除痰……司各糖在西環二馬路四拾六號……香港各大公司……代理處……辛酉年七月初五日

治心氣胃痛……掃毒丹……癬癩水……鋪在香港……省城長堤先施公司……電話二九九二

擬設婢女贍範處
公啟者在本會……代收……香港定例局華議員劉鑄伯何澤生同啓
一千九百廿一年八月四日

梁發塔晷……

眼鏡行啟

面容時常喜樂
服用清導丸
……腸胃不……肝經失調……疲困肝火上升頭暈眼花大便……清導丸……上海四川路……拾六號韋廉士醫生藥局……

分銷處　香港……省城……
每罇大號定價
精品搽癬藥水
……外科……

農學求新　買啟事
……農學新法擇宜於我中國者研究而……以改良農林畜牧諸科……

天寶堂……藥房

醫館……

請看武發仙……

公生源

永樂街

廣茂號

……泰生號

恒豐號……
寶爐花藍怡拿

德行香港皇后藥行

雙妹嘜 花露水

花露水之製創自歐西，流行中國，當用之者……
……
凡傷寒腦暑傷風酒醉頭目疼痛骨節……
水搽透手中，鋪於面上，如臍腹膨脹……
凡腳軟麻痺，皆將此香水頻敷其患處……
凡腳痕瘡癬疥癩瘡瘍皮膚等症……
急用此香水頻擦患處……
凡小兒急慢驚風，大人痰湧風邪……
事者，即將此香水用手巾濕透，鋪在其……
欠即解此法……
凡蛇蟲鼠蟻蚊蟲口咬傷，借傷成毒等……
香水搽其患處……
凡無論居家出門，常時用此香水沐浴……
摘彩遊可能辟人，時瘟疫山嵐瘴氣……
瀉熱癥……
凡士農工商，因公務忙碌，以致力倦神疲……
此香水鋪於面上，人有提神……

雙妹嘜擦面牙粉

此牙粉乃選最幼細之粉質，加入善能潔齒之藥料配以除穢，用化學新法製成……常用之能令牙齒……之氣味與積穢全除……

雙妹嘜擦頭油

雙妹嘜肥皂 / 擦面水

此水乃用最上品……皮膚內色之品，和以最招……液製成，如肌膚粗黑者，搽之可令幼嫩潔白，常搽之則容色光華，雖醜陋者亦轉為美麗……之品也。用法，宜以面巾蘸少許搽抹……傾入盆內洗面，並治雀斑黑痣及面上諸般瘡……

雙妹嘜 生髮水

此水潤皮固髮，袪風養血，無論男女，當理髮時灑於頭上，自然生機暢旺而且馨香撲鼻，終日散誘理髮之……

中號七角　小號三角

雙妹嘜 爽身粉

此粉乃專為……男女及小孩日用必需之品，且……毒火瘡癤……用此粉……皮膚嫩滑……肌膚柔軟潔淨……

清香爽身粉　連盒每盒銀伍毫

每包壹角

真色天然……

茲有印新聞紙機器全副，字粒一大部，及舊式汽水機器一副出售……

另有切紙刀……長式拾五寸……醫寶切合意者請到敝行面議

本港政府取締業主對於住屋則例，令文現經印就，倘諸君欲先睹為快者，請到敝行討取可也

……公司啟

粵漢鐵路股份有限公司佈告

啟者……本公司股東……選舉……

中華民國……年……月……日　粵漢鐵路總理陳……謹啟

招人投票承購……船

……機器……

香港……大……

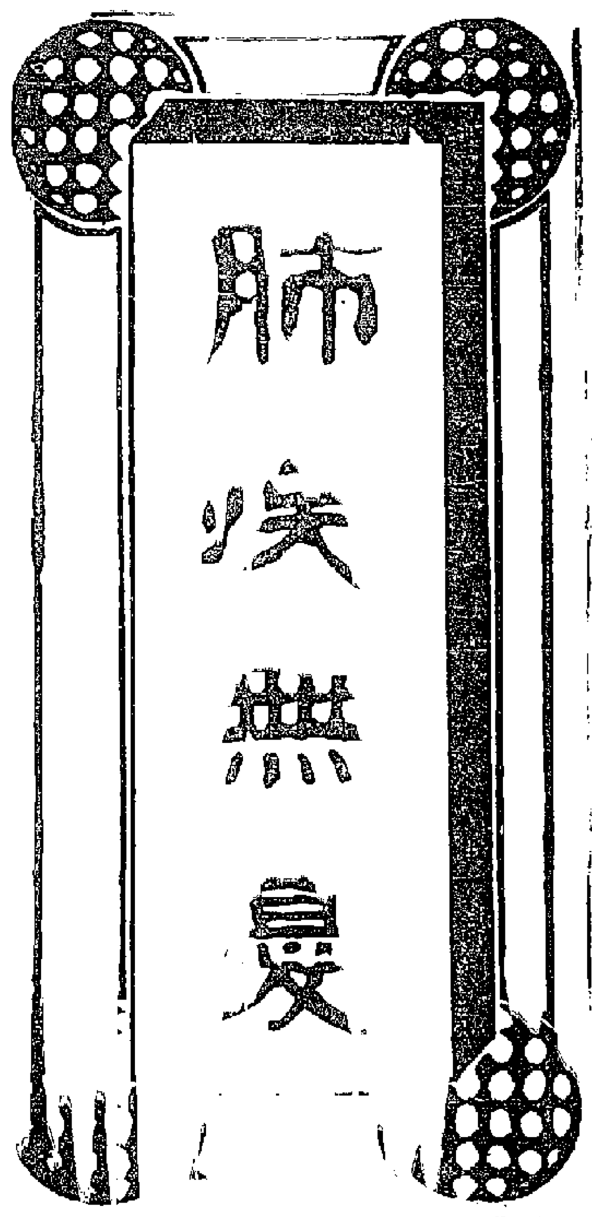
啟者……香港……單收……

辛酉年七月……日　……堂啟

……通商口岸均有出賣

……先施公司、永安公司、（新）……（泉）……（萬昌）……澳門新……公司、省城大新……

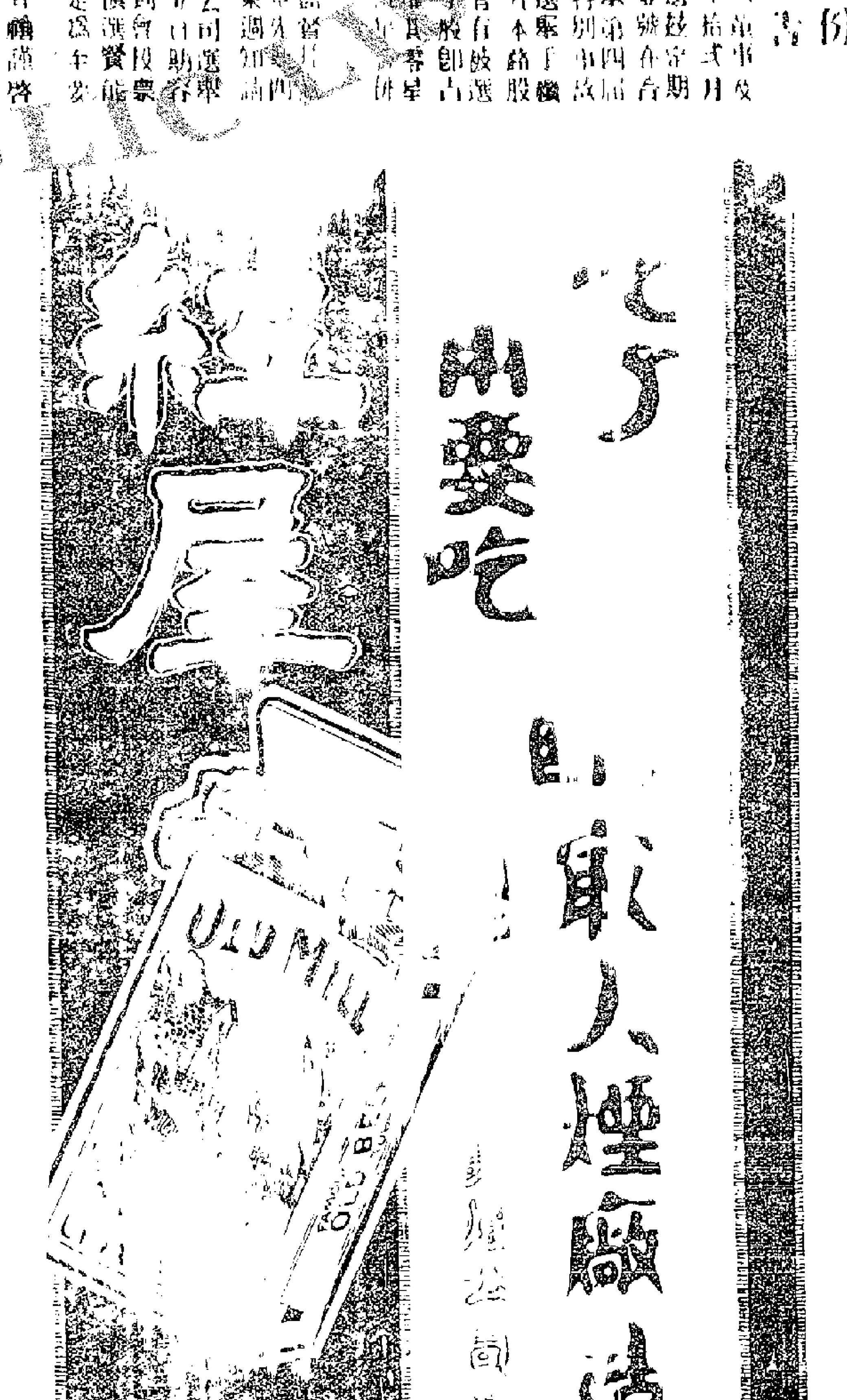
肺炎無憂



總發行所：……香港……

……

必要吃……



……煙廠造

……煙公司啟

……書院廣告

……本校將於英九月……號復啟，有志來學者，寄宿或……請諸生請從速通報為盼……本校聘得……英文教員四人，華人英文教員……教員叁人，寄宿生九拾人，日讀生弍百叁拾……以此例計之，本校英人教員實為本港中學之……所有各班皆有英人教員教授，如此則各生徒……讀音英語正音……
本校英九月如常升班……最低級之四班，將於英壹九弍弍年五月再次升……
香港大學……範高級及低級各試，自英壹九壹六……年……本校成績最高……
……及入校……書到索便送……

辛酉年八月……號　……牧師澳斯佛碩士啟

各行入口船期

昃利公司輪船期告白

太古洋行輪船公司船期廣告

泰和輪船公司告白

渣華太平洋輪船公司船期

花旗公司輪船期告白

禪臣洋行

省港澳輪船公司

招商局

華商

上海

天津

廣州

汕頭

廈門

福州

新加坡

西貢

小呂宋

横濱

神戶

咸稱絕妙

賴燿廷

化毒白丸 每盒八毫

除痰退熱 驚風散 每樽弍毫

濕毒癬癩藥

發售處澳門新馬路

大商場貿易布置必具規
模行號經營招牌尤宜壯
麗利用則各適其用工長
其長然而傢私雅
咸宜鏡畫超
東南之嘉美本號巧
山水花鳥特色鏡
畫打砂花玻璃中西字設
招牌金銀字鏡對聯
鏡精美配置新
花鏡椅桌西式傢私承
修門面櫥設樓房時
門窗心畫面雲
貨影相器
料兼接沖曬放
君光顧幸垂鑒

急救 保心安瀉丸

請看武彝仙
加設飲冰

百年前
創設獨
有表帝
表新款
威人樂用
其準
之時候

行啓

寶爐花藍怡拿

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES